

OUVER- gebürstet

Le petit magazine des brosses de Redecker
Edition No. 10 / août 2012



Qu'est-ce que la qualité? Une vision de la vie!

Les belles soies – comme de nombreux autres produits – sont devenues un bien rare et cher sur le marché mondial. Celui qui veut de la qualité doit la chercher – mais finit par la trouver.

Dans notre société de consommation et du jetable, on nous suggère quotidiennement des idées contradictoires: Tout doit toujours être disponible immédiatement et prêt à consommer, la mondialisation transforme soi-disant le monde en un village, d'un autre côté, on nous parle de la fin de la consommation et des ressources naturelles, de l'effondrement écologique et social.

Pour nous, par ex., en ce moment il est difficile d'obtenir les qualités nécessaires de soie sur le marché mondial; les soies naturelles sont un produit rare. Cependant nous maintenons nos exigences et achetons uniquement de la marchandise irréprochable, de la fabrication du produit jusqu'à la compatibilité sociale en passant par les conditions environnementales: en effet, pour nous, tous ces facteurs font partie de l'image globale de la qualité d'un produit. Pour cela, nous devons, le cas échéant chercher un peu plus longtemps, être nous-mêmes sur place et payer plus. Mais nous recevons presque toujours quelque chose en retour: la confiance, la fiabilité, une bonne qualité. C'est pourquoi nous ne faisons pas de com-

promis. De ce fait les clients nous remercient en reconnaissant et en achetant nos produits – c'est également une question de confiance et d'objectifs communs.

Nous souhaiterions vous remercier de partager nos produits et nos conceptions et ainsi de contribuer ensemble à apporter plus de qualité et de durabilité et moins d'effervescence et

Balai d'intérieur (120330) ...



... et Balayette (180330) fabriqué à crin de cheval fendu.

d'indifférence à notre monde. Du reste, nos nouveaux produits en crin de cheval fendu sont un bel exemple de qualité promise – et oui, ça existe. Les crins sont fendus aux deux extrémités par un procédé mécanique – ainsi ils sont nettement plus flexibles et souples et peuvent parfaitement être utilisés contre des poussières légères et très légères. →



Chers amis de Redecker,

aujourd'hui vous avez entre vos mains la dixième édition de notre magazine destiné à nos clients. Depuis la première édition, vous avez accueilli «Quergebürstet» à bras ouverts – nous nous réjouissons du vif intérêt que vous portez aux thèmes que nous compilons pour vous à chaque fois avec le même plaisir. Encore une fois, tous les retours de votre part sont bienvenus – nous accueillons également avec plaisir les propositions de thème, que ce soit par e-mail, par téléphone ou bien en personne sur un salon (dates voir au verso).

Dans cette édition, nous vous invitons à entrer dans la philosophie de qualité derrière nos produits, de plus, nous vous présentons deux entreprises qui nous impressionnent: une usine fabriquant des articles en corne au Danemark dont les produits sont dorénavant repris dans notre catalogue et notre client Designhill en Finlande – laissez-vous surprendre! Vous retrouverez également le portrait d'un collaborateur – cette fois il s'agit de Petra Flöttmann qui fait merveille à la préparation des commandes. Comme toujours: Nous vous souhaitons une bonne lecture!

Votre Redeckers
quergebuerstet@redecker.de



Rateau à sable
(037560)

Seau à sable
(037533)

Petite pelle à sable
(037521)

Pelle à sable pointue
(037572)

Pelle à sable
(037570)

Un autre exemple: La qualité des relations entre nos enfants se détériorent également – dès l'enfance, la communication et les rencontres amicales se réalisent de plus en plus à travers la réalité virtuelle des réseaux sociaux. Pourtant

celui qui fait découvrir la nature à ces enfants en les entourant de produits issus de la nature peut voir la qualité que l'on peut recevoir du bonheur – après une journée passée au grand air dans les yeux d'un enfant de 10 ans. Sans face-

book, sans iPhone, sans Nintendo. Essayez donc nos nouveaux articles pour enfants – désormais en catalogue. Et s'il pleut à verse, nos articles de cuisine pour enfants sont là: lancez-vous dans la cuisine!

D'Helsinki à Turku

La Finlande est le pays d'origine du Sauna. Notre client Designhill – Pinetta Tuote Oy que nous voulons vous présenter ici est une entreprise très particulière: Les deux sympathiques propriétaires, Anu et Tony, produisent d'une part des articles en bois pour les saunas et les cuisines, d'autre part, ils tiennent non loin de l'usine le long de l'autoroute reliant Helsinki à Turku une superbe boutique dans laquelle ils vendent leurs propres produits ainsi que d'autres jolis

produits (par ex., les nôtres!). Sur 1 100 m², les clients trouvent des produits design internationaux écologiques dans un magnifique environnement. Tous les collaborateurs viennent d'un milieu professionnel créatif et discutent beaucoup – même le café est tenu par un graphiste belge! Ce contact chaleureux avec ces deux designers pur-sang est né en 2008 à Maison & Objet à Paris. Depuis lors, les produits Redecker font partie intégrante de leur gamme. De



Les propriétaires de Designhill:
Anu et Tony.



nombreux groupes de touristes visitent la boutique – Anu prend beaucoup de plaisir à expliquer aux clients pour quelle utilisation chaque brosse est destinée; et pourquoi pas essayer? Les produits préférés de Tony et Anu sont les brosses à radiateur Redecker et dans le domaine cosmétique, ce sont les brosses à cheveux. La gamme de savons Redecker se vend également bien. Nous sommes ravis d'avoir ces clients toujours accueillants, enthousiastes et débordants d'idées en Finlande!



Corne d'Husted – une usine danoise fabriquant des articles en corne

Ou: L'histoire de la cuillère en corne

Avant le 19^{ème} siècle, la cuillère était le seul couvert à la campagne. Elle était essuyée sur la jambe du pantalon après les repas et accrochée sous la solive jusqu'au prochain repas. Lors de la

guerre contre l'Angleterre de 1807 à 1814, un soldat de la marine danoise appris dans un camp anglais de prisonniers de guerre l'art de fabriquer des cuillères en corne. À la fin de la guerre, ce soldat ramena cette méthode de fabrication dans son pays natal. Cette fabrication se répandit vite, en effet, la vente de cuillères représentait un re-

venu complémentaire pour les paysans. Ce savoir-faire fut transmis de génération en génération dans la famille, en 1935, Peder Husted créa à Bøvlingbjerg l'usine de fabrication d'articles en corne. Même pendant la crise financière des années 30, le créateur et designer de l'usine d'articles en corne n'a pas laissé ses ambitions s'envoler.

Aujourd'hui cette usine est le seul et unique en lieu au Danemark où sont encore fabriquées des cuillères en corne et d'autres ustensiles en

corne, comme par ex., des couverts à salade et des chausse-pieds. Avant 1900, la famille Husted suivait encore les bouviers à Hambourg pour y acheter les cornes

des animaux abattus. Aujourd'hui une grande partie de la corne utilisée provient de l'étranger.

La corne est un matériau magnifique et vivant qui se travaille très bien. Elle est d'abord coupée, chauffée puis mise en forme. Pour mettre en valeur les produ-

its finis, la corne est meulée puis polie et présente ainsi les plus belles variations de couleurs allant du blanc ivoire jusqu'au noir ébène.



Portrait d'un collaborateur :

Petra Flöttmann – le point central discret de l'entreprise



Petra Flöttmann, sur sa table de préparation de commandes, est au cœur de l'entreprise.

Lorsque que l'on pénètre dans le bâtiment de la broserie Redecker, l'une des premières personnes que l'on y rencontre est Petra Flöttmann. Son poste de travail se trouve, physiquement, au centre de l'entreprise. Mais, c'est également le point central et la plaque tournante du processus de travail.

Avec calme et sérénité, elle dirige, en collaboration avec la responsable de l'entrepôt Birgit Twelkemeier, le département de préparation des commandes

de la maison. Elle a une vue d'ensemble pour les grosses commandes, délègue de manière fiable et collégiale et fournit toujours en temps voulu les articles nécessaires à l'équipe de l'entrepôt.

Cette maman de deux enfants est arrivée dans l'entreprise il y a cinq ans, grâce à une amie avec laquelle elle jouait hebdomadairement au rami. Entre temps, les enfants ont tellement grandi que les deux collègues peuvent partir ensemble en vacances. La plupart du temps, elles

se rendent dans des destinations ensoleillées, on devine donc rapidement quel est leur produit préféré parmi la gamme Redecker : l'étaleur dorsal pour crèmes.

Dates du salon 2012 :

Nous sommes impatients de vous rencontrer sur!



Maison & Objet

à Paris

7 - 11 septembre, 2012

Halle 6, Stand T65



Ours

*QUERgebürstet –
Le petit magazine des
brosses Redecker paraît
épisode par épisode plusieurs fois par
an et est publié par :*

*Bürstenhaus Redecker GmbH
Bockhorster Landweg 19
D-33775 Versmold*

Tél.: +49 (0) 54 23 - 94 64-0

Fax: +49 (0) 54 23 - 94 64-20

info@redecker.de · www.redecker.de

Rédactrice en chef :

Jutta et Jana Redecker

Prix unitaire :

55 cent plus frais d'envoi

Rédaction et fabrication :

*Weiß & Partner, Oldenburg,
www.weiss-partner.com*